

原住民族智慧創作申請書

(本申請書格式、順序，請勿任意更動，※記號部分請勿填寫)

※申請案號：1050425000011

※申請日：105年4月25日

一、智慧創作名稱/種類：(中文/族語)

阿美族迦納納部落 limorak 儀式祭歌/

宗教祭儀、歌曲、舞蹈

二、申請人：(共 1 個族或部落)(多位申請人時，應將本欄位完整複製後依序填寫)

(第1申請人)

1.族或部落(中文)阿美族迦納納部落

名稱：

(族語) Kalala

(簽章)

2.代表人：(中文)陳明翰

(族語) Calaw · Kaniw

(簽章)

3.地址：(中文)花蓮縣瑞穗鄉舞鶴村 10 鄰 225 號

(族語)

☐ 註記此申請人為應受送達人

4.聯絡電話及分機：0928-569529

5.傳 真：

6.E-MAIL： caniw@yahoo.com.tw

◎委任代理人：(多位代理人時，應將本欄位完整複製後依序填寫)

1.身分證字號：

2.姓名：

(簽章)

3.證書字號：

4.事務所：.

5.地址：

6.聯絡電話及分機：

7.傳 真：

8.E-MAIL：

三、智慧創作內容：（摘要說明，敘明智慧創作之概要內容，以三百字為原則）

Kalala 位於花蓮縣瑞穗鄉的舞鶴台地，在地理空間上相對獨立於其他鄰近部落而具封閉性，在一年一度的祭儀中保有豐富的歌謠、舞蹈和禁忌。曾經是人口眾多的大部落，且具悠久古老的歷史，然而從發祥地 Satokoay 到 Nalacolan 至目前的部落所在地（舞鶴村第 8-10 鄰），Kalala 至少歷經三次大規模遷徙，族人多散居至 193 縣道沿線的「河東地區」及海岸山脈以東（最遠至台東縣成功鎮重安部落、東河鄉泰源部落及鹿野、池上、關山）一帶。

limorak 儀式為配合主要農作物收穫後所舉行的歲時祭儀，早期農業時代為期長達一個月，如今為配合生產方式改變而濃縮為三天，主要由一連串的禁忌、儀式及年齡階級的集體行動所構成，完整的儀式程序上為：komoris→ litapod→ limorak→ pakomod→ pakiting→ safaniw→ mikiepah→ lilafang→ sat aros。

對 Kalala 的族人而言，limorak 祭典的意義等同以最歡欣愉悅的心情送舊迎新，年齡階級用領/答唱的吟唱形式，連續不斷的祭歌搭配專屬舞步，反映出部落傳統文化，展現團結精神，祭歌中雖多為 ha he 等襯詞，代表著祖先們的訓勉，身為 Kalala 的後裔子孫，領受祖先傳承下來的文化，並承諾將部落精神世代傳承下去。

原住民族智慧創作說明書

(本申請書格式、順序，請勿任意更動，※記號部分請勿填寫)

※申請案號：1050425000010

※申請日：105年4月25日

一、智慧創作名稱/種類：(中文/族語)

阿美族迦納納部落 limorak 儀式祭歌/

宗教祭儀、歌曲、舞蹈

二、申請人：(共 1 個部落)(多位申請人時，應將本欄位完整複製後依序填寫)

(第 1 申請人)

1. 族或部落(中文) 阿美族迦納納部落

名稱：

(族語) Kalala

(簽章)

2. 代表人：(中文) 陳明翰

(族語) Calaw · Kaniw

(簽章)

3. 地址：(中文) 花蓮縣瑞穗鄉舞鶴村 10 鄰 225 號

(族語)

☐ 註記此申請人為應受送達人

4. 聯絡電話及分機：0928-569529

5. 傳 真：

6. E-MAIL： caniw@yahoo.com.tw

◎委任代理人：(多位代理人時，應將本欄位完整複製後依序填寫)

1. 身分證字號：

2. 姓名：

(簽章)

3. 證書字號：

4. 事務所：.

5. 地址：

6.聯絡電話及分機：

7.傳 真：

8.E-MAIL：

三、智慧創作內容說明：(中文/族語)

1.【符合認定標準辦法規定之特徵、範圍】

Kalala 部落共歷經三次大遷徙，從當代族人的口述中整理出七大氏族的大規模分批遷徙路徑，大致呈現一個環狀文化圈（多數往南而少部份往北）經確認族人散居範圍包含如下：台東縣成功鎮博愛里 Tomiyac（重安部落）、東河鄉泰源村 Alapawan（阿拉巴灣部落）、池上鄉富興村 Cikowa'ay（富興部落）、關山鎮新福里 Parupu（新福部落）、鹿野鄉瑞和村 Pailasan（八伊拉善部落）、花蓮縣富里鄉豐南村 Cilamitay（吉拉米代部落）、新興村 Talampo（達蘭埠部落）、萬寧村 Monating（姆拉丁部落）、學田村 Maliwang（馬里旺部落）、竹田村 Cihalaay（黑暗部落）、玉里鎮樂合里 Harawan（哈拉灣部落）、大禹里 Sedeng（瑟冷部落）、松浦里 Makotaay（瑪谷達瓊部落）、Lohok（洛合谷部落）、Mangcelan（滿自然部落）、觀音里 Patawlinan（巴島力安部落）、Tokar（都沓蘭部落）、春日里 Ceroh（織羅部落）、Matadim（馬太林部落）、德武里 Satefo（下德武部落）、Lingacay（苓雅仔部落）、鳳林鎮山興里 Cirakayan（山興部落）、中興里 Cihafayan（中興部落）、瑞穗鄉富源村 Cirocan（脊櫓棧部落）、奇美村 Kiwit（奇美部落）等，合計 25 個關係部落。

2.【歷史意義，現存利用方式與未來發展】

Kalala 在阿美族語中為「籐籃」¹之義，恰好反應部落現今所處位置，位於緩丘山谷間的聚落型態（狀似籐籃的地形）。根據耆老口述，Kalala 部落第一代建立的據點位於現今的 Satokoay（迦納納舞鶴石柱公園），因

¹ 籐籃為專屬阿美族婦女、小姐們的生活用品，專門用來盛裝小孩衣物、女用物品、檳榔等；過去婦女外出工作時，頭上頂著籐籃、肩上背著小嬰孩、左手握小鋤頭、右手牽著小孩，這是阿美族婦女的傳統形象。（陳明翰手稿）

此族人視石柱的所在範圍為祖靈地，部落舉行 litapod 告知祖靈也由此開始。自 1893 年間陸續有拔仔庄社及馬太鞍社的阿美族人移住，同時迦納族人分批遷徙至第二個居住地—Nalacolan（太平頂），後因取水問題又遷移至今日舞鶴村第 8、9、10 鄰，此為第三次遷徙地點。（廖守臣、李景崇，1998:127）

在瑞穗鄉舞鶴村的區域範圍內，共有 Sapatin（掃叭頂）、Kalala（迦納納）、Ma'ifor（馬立雲）、Taplikan（散份仔）等四個聚落，最初皆由阿美族人群居而成，其他族群（如：撒奇萊雅族、漢族等）則在清光緒年間漸次移入（潘文富，2005），除散份仔部落的土地隨著秀姑巒溪改道消失外，其餘三個聚落皆由 Kalala 遷出（通婚聯姻）的族人所組成（陳明翰口述，2017）。



圖 1.Kalala 部落的傳統領域範圍



圖 2.祖靈地：satokoay 石柱



圖 3.迦納納部落聚會所

自 2018 年起接任 Kalala 頭目，陳明翰（現任瑞穗鄉頭目聯席會總頭目）過去常年在教學工作閒暇之餘，透過農忙換工聚會、喪家守靈的場合時機，訪談部落耆老及長者進行田野調查整理錄音檔並做成文字紀錄，在其個人的田野調查中 Kalala 乃由七大 ngasaw（氏族）聚集而成的部落：

- （一）、Pacidal 氏族：係由 Ipod（楊秀妹）及 Komong 陳氏家族所組成的家庭為代表，來自富源。
- （二）、Fata'an 氏族：是由 Roko Ano（楊彥秀）及 Dogi 'Olaw（廖氏家族）組成的家庭為代表，來自馬太鞍。
- （三）、Talakop 氏族：是由 Aki Ka'to（林阿嬌）及陳氏家族組成為代表，來自鶴岡。
- （四）、Raranges 氏族：是由 Mayaw Opa 及 Dogi（高阿花）高氏家族組成為代表，來自太巴塢。
- （五）、Si^lac 氏族：是由劉金炎及李家源家族所組成為代表，來自東河。
- （六）、Alapawan 氏族：是由 Ikoc 及 Fa'ay Porot 林氏家族所組成為代表，來自泰源。
- （七）、ci Piniwan 氏族：是由 Ripon Cahoy Afi'（楊篤生）楊氏家族組成為代表，來自富里。

在日治時期的 Kalala 約有 800 人，過去在傳統上部落慣行年齡階級與長老制度，後因應日人統治的便利而產生頭目制度，彼時只有地方望族或生活條件較佳者，才有機會接受日本教育，其餘一般人能接受教育之機會很少，Soda 長老便是少數接受日本教育的原住民。一直以來，年

齡階級制度訓練的目的，便是培養服從、忍耐、敬老尊賢的傳統精神，然而 Soda 長老卻對傳統的年齡階級教育方式提出改革，認為教育下一代必須融入愛與人性，從此部落青年的意識抬頭，開始不滿耆老的意見，部落在兩派勢力的拉扯下紛擾不斷，頭目的權力也相對減弱，耆老階級自民國 40 年起，長達約十多年間再無推選頭目，與此同時，部落最重要的祭典—limorak 也被迫中斷停辦。後經眾人覺醒，長期如此可能流失優質的部落傳統，而部落的分裂亦經長時間癒合，同時也在 Soda 長老的養子--廖金發的積極復振之下，傳統的 limorak 祭典才又浴火重生。

Kalala 歷任頭目列表			
第一任	頭目：Sapit		備註
第二任	頭目：Kolas Katayi'		家/氏族名無可考
第三任	頭目：Mayaw	副頭目：Foday	家/氏族名無可考
第四任	頭目：Foday (李五郎)	副頭目：Tipos · Falidaw (鄭柳清)	自第四任頭目 李五郎前之氏 族名均無可考
第五任	頭目：Tipos · Falidaw (鄭柳清)	副頭目：Calaw · Mami (廖德全)	自第五任頭目 後年祭停辦 (約民國 40 年 代近 12-13 年)
第六任	頭目：Kaniw · Sera (陳玉郎)	副頭目：Tipos · Fa'ay (官金生)	頭目推選自第 六任後中斷
階段性頭目：廖金發（自封頭目開始復振 limorak 儀式）			
第七任	頭目：Roko · Kacaw (廖明輝)	副頭目：Calaw · Sera (陳三郎)	
第八任	頭目：Nikal · Foday (李家源)	副頭目：Icyang · Fa'ay (官金茂)	
第九任	頭目：Poton · Kapah (李阿金)	副頭目：Calaw · Hangaw (趙武富)	

第十任	頭目：Calaw · Hangaw (趙武富)	副頭目：Soda · Hangaw (李金新)	
第十一任	頭目：Soda · Hangaw (李金新)	副頭目：Mayaw · 'Anor (黃正得)	
第十二任	頭目：Mayaw · 'Anor (黃正得)	副頭目：Yaya' · Kacaw (廖明英)	任內過世補選 副頭目：Mayaw (陳阿壽)
第十三任	頭目：Fodaw · Ongac (劉金炎)	副頭目：Kacaw · Tipos (劉仁東)	
第十四任	頭目：Calaw · Kaniw (陳明翰)	副頭目：Ongki · Mocor (李清松)	

在 Kalala 歷任頭目領導之中，公認最具傳統文化習俗、生活及生命禮儀的傳承與價值者為第一任至第六任，在第七任後部落的傳統文化及各項禮儀漸漸趨向現代化生活，同時原有的阿美族傳統文化精神也日漸流失。

limorak 儀式為 Kalala 族人獨有的內部指稱，近年來也漸被外界慣稱之說法—ilisin 所取代的趨勢；歲時祭儀除了是「年」的跨越，提供時令的辨識及計算外，最主要是與在地生活及生產方式緊密相扣，配合農作生長收穫的規律而成的一套歲時祭儀。在過去種植小米的年代，祭典可能長達一個月，而在進入稻米時代後，多則半個月、少則一週，現今為配合工商社會及週休二日的生活樣態，祭典濃縮為三天，加以部落青壯人口如今多於北部就業或遷往大城市定居，在現代化社會機制運作之下，休假時間短暫加上路程往返，部落的祭典因此不得不走向漸趨簡化的樣態。

在 Kalala 配合農作所進行歲時祭儀的完整流程，說明如下：

1. 在收穫（割稻）前一週進行 komoris（為期一週）。
2. 各家戶進行割稻作業（人力換工）、打穀、曬穀、收藏等。
3. patakos（儀式前由 cipo'otay 號召階級青年至頭目家中報訊，告知即將舉行祭典的日期、時間、地點）。

4. 祭典第一天：litapod→limorak（含 pakomod）→pakiting→safaniw→mikiapah

第二天：patireng to satokoay（立柱舞）→lilafang→sataros

各儀式階段彼此連貫且環環相扣，茲將各階段流程分項紀錄如下：

（一） komoris（河祭）

（紀錄時間：2019 年 11 月 14 日晚間 9：00-10：30，地點：迦納納部落集會所，口述人物：黃正德前頭目、陳明翰頭目、陳玉英、詹秀櫻等）

在 Kalala 尚處農業時代，集會所制度及 malipaliw（人力制度）仍然普遍盛行於阿美族社會。大約在稻穀成熟收割前一週，cipo'otay（帶刀青年）階級先至秀姑巒溪河段上搜尋最適合的漁場，覓得合適地點後樹立一根桂竹作記號（patokaw）。回到部落 cipo'otay 召集各階級青年至頭目家中報訊，打算將於何時、何地進行捕魚。

- 第一階段準備：cipo'otay 號召底下所有階級青年，準備工具，分組上山採集大量的 sadim（毒藤）、'oway（黃藤）和 masay（葛藤），作為之後編製 rakar（大型漁筌）（以 fitonay 刺竹編成）和綁縛之用。頭目則負責召集 kalas、komong、lofang 等耆老階級。
- 第二階段準備：除繼續蒐集材料之外，各年齡階級於河邊搭建供休息及製作器具用的據點。在河段下游，欲設置漁筌陷阱的地方開始起火，並由 cipo'otay 剛畢業晉升耆老階級（mato'asay）坐鎮指揮，材料陸續蒐集完畢後，進行編製 rakar（大型漁筌）、漁網等工作。此時階級青年的工作還需外加砍木頭，製作木樁。
- 第三階段準備：除繼續上述蒐集工作之外，同時採集大量的蘆葦、芒草和月桃等草料，以及姑婆芋、芭蕉葉等闊葉植物，以便之後進行擋水工事。
- 第四、第五天：在蒐集足夠、大量的擋水材料後，便開始構建 V 字型擋水工事，第一步是釘木樁。為了改變秀姑巒溪河道，將長木樁斜敲入溪床，底下以短木樁 patokal（成「人」字形支撐），按照欲改變河道的流向，圍擋成一排排的木樁，木樁上用綁好成束的草料擋水（茅

草、蘆葦）再用闊葉植物（山芋、芭蕉）擋水，擋水工事共有數個 V 字型，從河段的上游排到下游，最終目的是將溪水導入大漁筓內。搭建擋水工事（釘樁、放草料）由 cipo'otay 率領 kapah、ciopihay 階級負責完成，其餘所有階級青年由岸上至河上排成人龍，依序傳遞草料，動作必須俐落迅速，否則水流強大，材料極易被流水沖走。

- 第六天：最重要的一天，在所有的擋水工事完成後，籐編的工作也告一段落，此時 cipo'otay、ciopihay、kapah 等共三個階級負責在上游敲打 sadim（毒籐），讓河道中所有漁獲暫時昏迷，順著水流進入大漁筓中，其餘所有的階級青年皆下水進行圍魚、捕魚的行動。

這一天年齡階級要進行捕魚的訊息，也會在部落不逕而走，幾乎男女老少全體動員手拿盛裝工具到河邊，在 cipo'otay 所圈圍的場域之外族人可自行捕魚，在該漁場內的漁獲屬於全男子階級青年及耆老們共同所有，若有族人越界撈捕，階級青年可直接沒收漁獲。

到了晚上，所有的耆老及年齡階級青年們（僅男性）圍坐火堆旁，耆老開始講述關於 Kalala 部落歷史文化，也對連日活動過程中年齡階級發生的優點、缺失等進行檢討和訓勉；此外在用餐時刻，耆老們也會在眾人不經意時，刻意遺落某件個人物品（如：工作刀、情人袋...等）由 cipo'otay 發號施令，命所有階級青年以最快速度將其尋回。透過種種的任務完成，藉此評定個人表現，由 cipo'otay 及之下兩個階級中，各挑選 2-3 名表現優異的青年，此舉是為了在 litapod 儀式中進行 pakomod 的人才預選，

眾人連日來在河邊工作、露宿的野地生活，這是進行男子忍耐、服從的團體階級訓練，也是部落文化傳承的重要時刻。此時教育訓練的重點也包含對階級青年們的 malikoda。

- 第七天：在河邊 malikoda 的訓練由深夜開始直至通宵達旦，直到 monihal（晨曦）的時刻，聽見公雞第一聲啼叫之時，推派 pakarongay 階級的少年們回到部落，手執銅鈴，一面挨家挨戶跑步繞行報訊。報訊的內容是：

「ina ina 'olalo / tekon 'araway / 'arawraw no folad / tawrin ko 'asolo^/ keliw ko sasefet」以此五段詩文，不斷繞行部落報訊，直到大部分的族人清醒、動作為止。提醒各家戶起床，開始準備蒸煮糯米，製作 fa'es（糯米糕，只有在該年度即將畢業、晉升耆老的 cipo'otay 中擇定一戶共同製作，份量視階級人數而定，足夠耆老們及階級同伴享用）。這一天，階級青年們會將所有漁獲帶回聚會所內煮食享用。

（二）litapod（制定公約）

litapod 屬於祭典的前置籌備作業，乃專屬年紀最上層的耆老階級（mato'asay）與頭目商議事務的階段。通常選在祖靈地—satokoay（舞鶴石柱）進行，時間選在上午眾人用過早餐後，其餘的階級青年在 cipo'otay 的召集率領下，在剩下半個人影長的時刻（約 10 點-11 點）到達石柱，與耆老們會合進行儀式。此階段儀式因具有神聖性，禁忌為僅限男性參與，任何女性不得涉足，目的在於制訂部落公約、罰則及獎勵，最重要的是 pakomod—自三個青年階級中揀選一至二位優秀、具領導能力的青年於 limorak 的儀式階段中表揚。而在底下的年齡階級中，經耆老決選一人於祭典期間 lowil（於瞭望台站哨），被揀選的條件必須為體態精壯且孔武有力者，對該名 itefesay（受任青年）而言，此乃無上的榮耀。

從石柱祖靈地返回部落，耆老階級圍坐聚會所內，待所有事項制定完成並達成共識後，開始吟唱 3 段 litapod 祭歌（詳見附件曲譜：litapod-1、litapod-2、litapod-3），每段吟唱次數並不固定，歌詞多為襯詞，在吟唱過程中，領唱者輔以'olic 向祖靈傳達制定事項及獎懲，其餘族人答唱覆議，一起達成與祖靈交通。屬於神聖莊重的 litapod 儀式沒有舞蹈，由耆老們依年齡順序（kalas、komong、tomok）負責領唱，其餘眾人以腳點拍節奏，有時伴隨 coh-coh（牛鈴）聲。

（三）limorak（含 pakomod）祭祖靈迎豐收（賦予責任）

limorak 是緊接著 litapod 後所舉行的儀式，經整理合計有 14 首祭歌，形式完整，結構整齊，歌謠搭配專屬的舞步，反映部落傳統文化，展現

團結精神。吟唱本無固定順序，為紀錄及整理方便而成目前附件曲譜順序，祭歌中多為 ha he 等襯詞傳唱，代表祖先們的訓勉，身為迦納納部落的後裔子孫們，領受應和、答唱祖先傳承下來的文化，承諾將部落精神世代傳承下去。

limorak 儀式的 14 首祭歌在連日的祭典中不斷出現，在此階段前的儀式皆具有禁忌（女性不得參與），直到從祖靈地—Satokoay（舞鶴石柱）回到'adawang（會所）後，由年齡階級 cipo'otay（帶刀青年）開始帶頭領唱，第 1 首祭歌（詳見附件曲譜：limorak-1）之用意在召喚、告知部落所有其他的階級青年們迅速至'adawang 集結。從第 2 首祭歌起，直到第 8 首祭歌為止，均為各個年齡階級表現其內部團結、男子力與美的展現時刻，從應/答唱之歌聲、舞步及精神中看出（詳見附件曲譜：limorak-2~limorak-8）。

待吟唱至第 9 首祭歌（詳見附件曲譜：limorak-9 pakomod）時，照例由副頭目自領頭的三個年齡階層中，帶出預選好的優秀青年，來到祭圈中央，頭目予以灌酒禮，眾人上前拍肩（拍背）鼓勵並期許青年努力表現、為部落爭光，成為眾年齡階級的榜樣。pakomod 儀式便是在祭歌不斷重複吟唱中，直至所有優秀青年皆上前受頭目表揚完畢，才進行下一首進入到下一個儀式階段。而第 10 首祭歌（詳見附件曲譜：limorak-10）之目的在於訓勉 cipo'otay 階級及剛受表揚的青年，同時此曲也提醒部落婦女的預備曲，女性階級盛裝來到場邊集結，曲罷自第 11 首祭歌（詳見附件曲譜 limorak-11）開始，禁忌解除，女性年齡階級得以依序進入祭圈參與祭典，此時不分男女老幼族人全數下場，展現全部落團結精神與凝聚向心力。

（四） pakiting（牽姻緣）

過去在農業時代，交通不便造成部落的封閉，使得多數男女結識的場合，除了日常農作換工之外，就是在部落一年一度舉辦祭典中，可以光明正大與心儀異性牽手共舞，若正處於交往階段的男女朋友，在雙方父母的同意下，也可藉此機會向部落公開，並接受族人的祝福及認可。

生養後代，傳承延續部落生命，這是過去所有原住民族的共同使命，尤其在農具不發達、依賴人（獸）力操作的時代，所有的農事莊稼都亟待人手幫忙，因此 pakiting 是祭典中很重要的一環，其用意類似於「牽姻緣」，由類似「媒人」的角色（男女不拘）牽引部落中達適婚年齡的女性們物色適婚男性（媒人本身需有完整、美滿且可作為部落楷模的模範家庭，始有資格為他人牽姻緣，意在使被撮合的男女未來生活亦能幸福美滿。）

pakiting 儀式進行接著 limorak 之後，此時領唱者以歌聲暗示部落婦女進入祭典會場，約 2、3 首祭歌之後開始 pakiting；由部落公認的兩對，具一定年紀以上的模範夫妻之中，其妻子擔任 pakiting 的首要執行者（類似媒人婆角色），帶領部落婦女依老、中、青、少的年齡順序進入祭圈。若場地空間充足，會圍成男性半圈、女性半圈的隊形；若場地空間不足，則女性進入男性祭圈之內，形成男性外圈、女性內圈的隊形。

歌舞持續中，由兩位媒人一左一右牽出一位適婚女子，帶往男性圈邊繞邊跳，經過適婚男子時階級群體起鬨，此時媒人拍拍事先已打聽好女子中意的男子肩膀，表示：「將這個女生交給你啦！」若媒人事先並不知道女子心意，則會由媒人選擇彼此外型登對的男子，將女子交給他，並且由該名男子牽進祭圈內繼續跳舞。

當所有適婚女子皆配對完畢，媒人開始將圈內已婚女性牽往丈夫的身旁，此時男性領唱便意會到配對接近尾聲，若在第一首祭歌（詳見附件曲譜：pakiting-1）剛好完整結束，便接唱第二首祭歌（詳見附件曲譜：pakiting-2）的第一句，男女族人合唱第二句後，接下來的第一句開始由婦女領唱，第二首歌約莫持續十幾分鐘，接下來由男方領唱挑選 limorak 中幾首氣氛較歡樂活潑的歌曲接唱，成功獲得配對的男子，其年齡階級可以透過歌聲和較誇張的舞步表示興奮或炫耀，製造熱鬧氣氛但仍維持亂中有序。約莫在進行 2、3 首祭歌後，以較沉靜的歌謠和舞步，慢慢平

復大家的心情結束 pakiting，之後便進入 safaniw。

(五) safaniw (多子多孫)

faniw 的族語即「香菇」之意，為部落重要且珍貴的食材；祭典中婦女事前準備好穿戴或手持外觀呈傘狀的物品，如：斗笠、雨傘等，象徵香菇，以一邊繞跑、一邊蹲點的方式在祭圈內邊唱邊移動，呈現團聚的香菇集結流轉的景象，象徵並祝福配對成功的佳偶們多子多孫。

safaniw 儀式的主角因延續傳統母系社會的緣故，基本上均由婦女呈現，區分為兩種角色：一個是負責帶領的婦女稱 fariheta (單菇)，通常由家庭美滿且德高望重的女性擔任，liyot (姊妹菇)則是由其他婦女扮演，扮演兩種角色者在 pakiting 漸趨沉靜準備結束之時，先行退出祭圈準備。

safaniw 開始時「單菇」撐著傘狀物（雨傘、斗笠）先進場，在祭圈內一邊繞跑一邊蹲點，而「姊妹菇」則尾隨在後，呈現「姊妹菇」追趕「單菇」的情況，此時通常由男子進行領唱第一首祭歌（詳見附件曲譜：safaniw-1），單菇蹲點繞場一圈約莫三、四個點後便退場，姊妹菇則繼續蹲點繞場一圈後回到原本位子上，此時由婦女進行領唱第二首祭歌（詳見附件曲譜：safaniw-2）和第三首祭歌（詳見附件曲譜：safaniw-3）。safaniw 中祝福多子多孫之意，主要表現在第一首祭歌，第二首意旨在呼應第一首，表示會順著 safaniw 的祝福之意繁衍子孫，第三首歌的意思在於長者訓勉青年：要為家鄉族人爭取榮耀，在外工作也要好好表現，教育傳承的重要。

(六) miki pah (姻緣試探與祝福)

在白天舉行過 pakiting 儀式的當晚，由部落中稍年長的女性長輩（通常是婦女會長）帶著未婚男女至部落中各家戶去拜訪（特別是白天配對成功的男女家中），各家戶把自家新釀的酒與來訪的賓客分享，在女性長

輩帶領下，於白天 pakiting 牽手配對成功的男女，再次透過晚上 mikiepah 的場合，製造氛圍、撮合彼此。

mikiepah 開始時由女性長者負責領唱，族人首先於'adawang 中慢慢集結，並練習吟唱祭歌，在約人數到齊且歌聲最熱鬧的時候，便由女性長輩帶領大家前往部落各家戶，沿路吟唱第一段祭歌（詳見附件曲譜：mikiepah-1），到達某戶的家門口才唱起第二段 mi'olic 祭歌（詳見附件曲譜：mikiepah-2），直到該戶主人聽到令他滿意的讚美歌詞，才會把門打開，當主人開門時，眾人則以第三段祭歌，投以最熱鬧、瘋狂的歌、舞步來回應（詳見附件曲譜：mikiepah-3）。

此階級儀式之重點為：婦女長者率領眾人前往白日牽手共舞的年輕男女家中，為兩家族再次確認、牽起姻緣線，若情投意合時，女子會將男子的情人袋拿進屋內，父母親則回敬一杯酒水慰勞眾賓客；若見女方家人無意願（暗示為將情人袋置於屋外晾衣處），婦女們則以歌聲示意，仍沒意願則繼續轉往下一家。此部分祭歌乃為一唱一和的對唱形式，多為主客間的應答，並配合女方家人意願，具有多元即興的接唱方式。在眾人起鬨完畢，即將離去前往下一戶時，便吟唱第四段祭歌（詳見附件曲譜：mikiepah-4）。

（七） lilafang（氏族聯歡）

在第二天上午先以代表性的 patireng to satokoay（立柱舞）開場，透過歌舞演繹部落過去的傳統生活與歷史文化傳承，故全部落族人皆需參與。一開始由部落男性演繹早期立石柱情節：男性在吟唱祭歌（曲譜：limorak-9 pakomod）同時將石柱抬入祭場，立柱時配合耆老吟唱（曲譜：litapod-1）祖靈祭歌，男子年齡階級離退場時則唱（曲譜：limorak-12、13、14）。部落婦女在場邊待命的同時，於立柱完成後婦女吟唱古謠，演繹農耕收穫，最後男性從旁加入，一同表現部落歡樂、慶豐收之意象。

lilafang 有「宴客」之意，傳統上儀式至此階段是與出嫁外地的族人、親家們歸來團聚，一同在部落內歡慶享用餐點、聯絡感情，後來漸演變

成宴請前來共襄盛舉的鄉里仕紳及民意代表等外賓，因此在這段時間也是部落展現待客之道，最重要的外交時機。待午宴過後，便邀請賓客下場同歡與族人加入大會舞，此時在習慣上吟唱 lilafang 的四首歌謠（詳見附件曲譜：lilafang-1、lilafang-2、lilafang-3、lilafang-4），歌謠富有娛樂、遊戲，有時兼具調侃的興味。

吟唱至第五段歌謠（詳見附件曲譜：lilafang-5）便是進入祭典的倒數部分，該曲目節奏輕快，所搭配的舞蹈呈現出族人的力與美，不同年齡階層間以歌舞互相較勁，特別展現團隊的精神與默契。由於舞步較為激烈快速，部落女性及外來賓客通常無法跟上，同時提醒來賓下場休息，故此曲目，一般為專屬部落中的男性年齡階級參與之橋段。

（八） sataros（送靈）

sataros 在 Kalala 族人的解釋有暫時放下、告一段落之意。limorak 全部儀式到了最後一天，所有的男子階級前往秀姑巒溪河流捕魚，而婦女階級則留在'adawang 內，由婦女會長帶領傳統歌謠傳唱，自由進行儀式節尾的活動（跳舞、唱歌）。直到傍晚，男子階級將河邊所有漁獲帶回'adawang 一起食用。在這個儀式階段，部落有一首極具代表性的歌謠（詳見附件曲譜：sataros），具有敬畏祖先、感謝上蒼之意，曲調來自部落古謠，歌謠為實詞如下：

itini i Kalala, limorak kami ina (ama)
o mirayrayay kami, to nano to'as niyam
o cima ano saan kamo, ci Nakaw a ci Sera
ko tato'asan nona Kalala. (X2)
hay ye yan~ ha yo i yan ha o way ha hay (X3)

歌詞中提到阿美族秀姑巒群的共同始祖：Sera 和 Nakaw，在族人心中即代表舞鶴台地上豎立的兩根石柱，除了代表不忘本之意，亦感謝 Kalala 的祖先對部落一年來的照顧，讓部落年輕人都出入平安，在來年中祈願更好、更豐收，世代傳承文化智慧。

3.【與申請人原住民族或部落之社會、文化關聯，包括身分關聯、習俗及禁忌等】

➤ Kalala 的男子年齡階級與傳統部落社會：

在 Kalala 部落聚會所內，真正具有議事資格的耆老（mato'asay）為四個階級：1.kalas（耆老）、2.komong（諮詢顧問）、3.lofang（長老）、4.tomok（頭目）。男孩子約成長至 13 歲時可進駐'adawang（會所）學習，接受嚴苛的斯巴達式教育訓練，年齡階級低者必須絕對服從年齡階級高者，對任何下達之命令不得提出異議；平時少年們於會所內擔任雜役，青年們則負責至秀姑巒溪捕魚，修整集會所或隨時接受任務指派，參與部落事物、保衛家園。青年會按例在 limorak 儀式時，公開授階並賦予階級名稱，年齡階級由低至高依序為：

1. depdep（少年見習生）
2. pakarongay（青少年實習生）
3. kapah（青年）
4. ciopihay（頭飾戴羽毛的青年）
5. cipo'otay（帶刀青年）

其中由 cipo'otay（帶刀青年）負責擔任帶領全體青年會的幹部，階層的任務是：

- 1.負責主導掌理部落婚喪喜慶等公眾事物。
- 2.協助土地開墾、房屋修繕、長老與頭目交辦事務。
- 3.年祭負責領唱、傳統歌舞及期間一切庶務。
- 4.率領青年採集食物及負責分配食物、盛餐。

上述工作約需經歷三至五年不等，待長老們認為該階級成員工作認真負責，又能擔任年祭歌謠領唱，經長老討論認同表現滿意者，得以晉階升級進入長老階級成為 pakarongay，其職責為專事服務長者。

阿美族在傳統上採行母系繼嗣的原則，家族事務均以女性為主體負責，然而在部落中有關公眾的事務，則是由部落男性所組成的年齡階級

制度（selal）負責統籌規劃與執行，各個階級負責各種不同的任務與工作，並且需服從 cipo'otay（帶刀青年）的領導指揮；阿美族女性沒有議事權，甚至在乎時不得進入'adawang，這些社會規範、性別分工，在一年一度的傳統祭典中最能清楚呈現。

早期 limorak 祭歌在乎時不准吟唱，只在 komoris 時作為階級訓練，如今則較鬆散而無此規範。嚴格來說，從 komoris 到 litapod 和 limorak 早期皆以男性為主的集體活動，其間包含對男子生活禮儀、歌謠、舞蹈、體力耐力的訓練，也是對於男子成年步入社會化的一種考驗；進行 limorak 時也有嚴格的社會規範，歸屬於同一個年齡階級者必須同進退、牽手共舞，應答唱時展現階級團結精神，通常由階級較長者先擔任領唱，底下每一階級輪流答唱、領唱，依序圈舞，不能混亂。

- 女性參與的禁忌：在秀姑巒溪畔進行 komoris 時，女性不得觀看靠近，但可為自己丈夫或家中男性長者、兄弟、情人等另外製作餐點「送便當」，約定山林中某處隱密地點，事先告知將放置便當餐點前來取用。在 satokoay 祖靈地舉行的 litapod 儀式及部落聚會所內的籌備商議，均為女賓止步，直到 pakomod 的儀式完畢後，limorak 的後半段第 11 首祭歌開始，禁忌解除，婦女階級得以進入祭圈。
- pakiting 的首要執行者，亦即類似媒人角色，必須擁有完整、美滿並且可以作為部落楷模的模範家庭（夫妻），始有資格為他人牽姻緣，意在讓被撮合的佳偶未來婚姻生活亦能幸福美滿。
- 負責帶領 safaniw 的婦女稱 fariheta（單菇），同樣須由家庭美滿且德高望重的女性擔任。

【參考資料】

1. 巴奈·母路，2008，〈阿美族豐年祭歌舞中反覆形式之初探〉，《台灣原住民族研究季刊》vol1:3，p.129-p.147。
2. 王宜雯，2000，《從宜蘭阿美族 Ilisin(豐年祭)看變遷中之祭典音樂文化》，國立師範大學音樂研究所碩士論文。

3. 安倍明義，1938，《台灣地名研究》。台北：蕃語研究會。
4. 蔡宜紋，2013，《花蓮縣豐濱鄉貓公部落阿美族豐年祭儀及音樂研究》。國立台北藝術大學音樂研究所碩士論文。
5. 廖守臣、李景崇，1998，《阿美族歷史》，師苑教育叢書 191。台北：師大書苑有限公司。
6. 潘文富等撰述，2005，《台灣地名辭書》卷二：260-264。南投：國史館台灣文獻館採集組。
7. 駱香林，1983，《花蓮縣志》卷一〈疆域〉。花蓮：花蓮縣文獻委員會。
8. 顏嘉成，2009，〈地名作為地方認知的空間規劃操作——以花蓮縣瑞穗鄉迦納納（kalala）部落的空間地圖操作為例〉，「台灣的語言方言分佈與族群遷徙工作坊」研討會論文。

4. 【與智慧創作申請人社會脈絡密切相關，不宜公開之理由】

無

5. 【附件照片/紀錄媒體】

圖 4.



圖 5.



圖 6.



➤ 圖 4.至圖 6.說明：

民國九十年迦納納族人豐年祭照片，顯示當時為配合縱管處推行部落觀光，由瑞穗地區舞鶴村三個部落：迦納納、掃吧頂、馬立雲舉行聯合豐年祭，地點於舞鶴石柱公園，參與成員多為迦納納部落族人，亦同時擔任領唱角色，吟唱部落祭典歌謠，在舞鶴地區中因迦納納部落的祭典歌謠豐富多元，保存最為完整，擔任領唱的人也特別多，後來因「從妻居」婚入至其他阿美族部落擔任領唱者（如：梧繞部落頭目），顯見阿美族各部落間從不藏私、吝於分享傳統文化。阿美族的 ilisin 祭歌從不為部落獨有，反而希望獲得保存延續，日後成為秀姑巒地區各阿美族部落共有，部落間可各自詮釋表述，但又彼此共享。



➤ 圖 7.至圖 10 說明：

由 Kalala 出身的「歌星」特別多，除因遷徙、婚入其他部落擔任領唱外，自民國 60 年代起因卡式錄音帶興起，加上流動小販的沿街販售，造成各部落間山地歌謠傳唱的流行，當年 Kalala 也產生多位歌手如：李勝山、夏雨..等，紛紛將部落傳統祭儀歌謠重新配樂、錄製唱片發行，此後阿美族各部落間彼此文化界線漸趨模糊。

- limorak 各階段祭儀紀錄媒體影音檔案，合計六份
- limorak 各階段儀式祭歌曲譜，詳見附件（一）。